

Sélecteur à glissière Entrée A – B

- A. Le SM10 est déclenché par une tension (6 – 18V AC ou DC)
- B. Le SM10 est déclenché par la fermeture d'un contact.

Sélecteur à glissière Mode 1 – 2 – 3

1- Le SM10 met en marche les Modules Lampes possédant le même code maison ainsi que tout autre module réglé sur la même adresse (code maison et code unité). Tous les module lampes restent en fonctionnement quand le SM10 est mis hors service.

2: Le SM10 fait clignoter toutes les lampes reliées à des modules lampes réglés sur le même 'Code Maison' que lui. Quand le SM10 est désactivé, tous les module lampes restent en fonctionnement mais les 'modules appareils' réglés sur le même 'Code Maison' sont mis hors service.

3: Le SM10 met en service tous modules réglés sur la même adresse ('Code Maison' et 'Code Unité') que lui lorsqu'il est activé, et les met hors service lorsqu'il est désactivé.

MODULE RECEPTEUR X10 UNIVERSEL UM7206

- Réglez l'adresse du module à l'aide des sélecteurs rotatifs situés sur la face avant.

- Reliez la charge basse tension sur les bornes à vis du relais (max. 24 VDC, 5A).

- Branchez l'UM7206 dans une prise secteur.

- Réglez les sélecteurs à glissières sur la fonction désirée.

Sélecteur de gauche :

- Continuus / Continu: Le relais se ferme en cas de réception d'une commande ON et s'ouvre en cas de réception d'une commande OFF.

- Momentary / Momentané: Le relais se ferme durant 3 à 5 secondes après avoir reçu une commande ON, il s'ouvre ensuite automatiquement.

Sélecteur de droite :

- Sounder Only: Des bips générés par une cellule piezzo sont émis en cas de réception d'une commande ON.

- Sounder & Relay: Bips et relais en fonctionnement lorsqu'une commande ON est reçue.

- Relay Only: Seul le relais est activé en cas de réception d'une commande ON.

Secteur : 230V / 50 Hz – Borne du relais : 24V DC, 5A max.**Problèmes de Fonctionnement**

De façon générale, les produits X10 sont extrêmement faciles à installer et très fiables. Comme tout équipement électronique, ils nécessitent une programmation adéquate. En cas de problème, veuillez consulter la liste des solutions ci-après :

Un seul appareil pose problème...

? Le contrôleur X10 fonctionne-t-il avec d'autres modules ? Si ce n'est pas le cas reportez-vous à « Éléments à vérifier si RIEN ne fonctionne ».

? Le module que vous souhaitez commander est-il bien relié au secteur ?

? L'interrupteur de la lampe ou de l'appareil électrique auquel est relié le module est-il bien en position ON ?

? La lampe ou l'appareil fonctionnent-ils correctement si vous les branchez directement au secteur ?

? Le module est-il branché dans un équipement de protection contre les surtensions ? Un tel équipement pourrait arrêter les signaux émis par votre interface ou votre contrôleur.

? Des perturbations sur le réseau domestique peuvent empêcher un module de fonctionner par intermittence ou totalement. Ceci est très peu probable, un circuit spécial ayant été conçu dans les modules X10 et les normes européennes exigent que les appareils électriques ne génèrent pas de perturbations. Néanmoins, veuillez vérifier si un des équipements suivants fonctionne lorsque le problème se produit :

? Interphone sans fil en mode transmission (talk mode), Appareils d'éoute à distance qui transmettent sur le réseau 230 volts, Sonnettes ou ouvertures de porte utilisant le réseau électrique, Imprimantes Laser, Moteurs électriques (ancienne génération), Sèche-cheveux électriques, Rasoirs électriques, Aspirateurs, Couteaux électriques, Robots ménagers, Mixers, Fours à micro-ondes.

? Pour déterminer s'il existe un problème d'interférence (de perturbation), débranchez tout équipement qui pourrait générer des problèmes et ré-essayez de commander votre module. Les appareils perturbateurs peuvent se trouver n'importe où dans la maison, mais commencez par regarder dans la zone où a lieu le problème. Il existe un produit dénommé « Filtré anti-bruit » qui réduit les perturbations générées par un appareil. Vous branchez l'appareil fautif dans le filtre et ensuite branchez le filtre dans le secteur. Contactez votre distributeur le plus proche pour vous en procurer.

? Si vous ne parvenez pas à localiser l'équipement qui interfère avec votre système, essayez d'utiliser un autre module du même type au même endroit. Programmez le code maison et unité adéquat sur le nouveau module. Si cela résout le problème, cela signifie que le module initial est probablement défectueux.

? Si aucun autre module ne fonctionne à cet endroit, soit la prise murale est défectueuse, soit vous êtes confrontés à un problème d'interférence comme décrit ci-dessus, soit le réseau 230 volts est défectueux. Contactez votre électricien.

Liste d'éléments à vérifier si RIEN ne fonctionne...

? Le contrôleur X10 est-il branché dans une prise qui fonctionne ? Si oui, est-il allumé ?

? Le code maison programmé est-il correct ?

? Si vous ne parvenez toujours à contrôler les modules, branchez votre contrôleur et votre module dans la même prise (au moyen d'une prise multiple sans protection contre les surtensions, si nécessaire). Regardez si vous pouvez commander ce module. Si non, contactez le service d'assistance de votre distributeur.

? Si le système fonctionne correctement avec le contrôleur et le module branchés dans la même prise, rebranchez alors le module à sa place d'origine. Si le dispositif ne fonctionne pas lorsque vous installez le module ailleurs dans la maison (essayez divers emplacements et plusieurs modules), contactez le service d'assistance de votre distributeur.

Alertes de Sécurité

? Afin d'éviter un court-circuit, ce produit (à l'exception de la caméra d'extérieur elle-même) ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.

? Adapateur: Ne branchez l'adaptateur sur le réseau électrique qu'après avoir vérifié que la tension du réseau correspond avec la valeur indiquée sur les plaquettes de type. Ne jamais brancher un adaptateur ou un cordon d'alimentation si ceux-ci sont endommagés. Dans ce cas, contactez votre fournisseur.

? Évitez d'exposer le produit aux situations suivantes: frottement mécanique excessif, température élevée, vibrations importantes et humidité élevée.

Ne jamais ouvrir le produit: l'appareil contient des éléments qui sont sous tension très dangereux. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes. Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine.

? Branchez l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.

? Piles: tenir les piles hors de portée des enfants. Traiter les piles usagées comme des petits déchets chimiques. Ne jamais utiliser simultanément des vieilles piles et des piles neuves, ou des piles de types différents. Enlever les piles lorsque le système sera mis longtemps hors de service. Lorsque vous insérez les piles, faites en sorte que la polarité soit respectée. Veillez à ce que les piles ne soient pas court-circuitées ou exposées au feu (danger d'explosion).

? Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Fournisseur n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Fournisseur n'accepte aucune responsabilité pour dommage consécutif, autre que la responsabilité civile du fait des produits.

X10 DOMOTICA / PORTUGUËS**X10 SENSOR POWERFLASH SM10**

O módulo PowerFlash X10 SM10 é uma interface universal. O SM10 envia sinais X-10 para outros módulos ou receptores X-10 quando ou um contacto é realizado (n.o, n.c.) ou através de entradas de baixa voltagem (6-18V AC, DC ou Audio).

Pode ser programado para 3 modos diferentes: ligar todas as luzes, piscar todas as luzes ou ligar luzes pré seleccionadas ou outros aparelhos programados no mesmo Código de Casa.

Poderá criar o seu próprio sistema de segurança com o PowerFlash ligando a um sistema de alarme de intrusos já existente. Em caso de alarme o módulo envia sinais X10 para todos os módulos de lâmpada da casa ligando-as de forma permanente ou intermitente.

Pode ainda ligar o PowerFlash a sensores, como uma fotocélula, para ligar as luzes quando começar a escurecer; a um detector de movimento, para ligar as luzes quando alguém entrar numa divisão; a

um microfone para ligar as luzes e aparelhos quando um som de um intruso é detectado; a um detector de humidade para soar um alarme em caso de inundação; a um mecanismo de abertura da porta de garagem, para acender as luzes quando abrir a porta, etc.

Algumas destas aplicações podem necessitar de alguns componentes adicionais tais como retransmissores, etc. para operarem com a interface SM10.

Instalação e Instruções de Utilização

1 – Selecciona o endereço desejado com a ajuda de uma pequena chave de fendas.

2 – Ligue o interruptor ou o sensor aos terminais do módulo transmissor universal (18V Max.).

3 – Coloque o Sensor PowerFlash na tomada.

4 – Coloque os dois seletores nas posições desejadas.

O Sensor PowerFlash vai ser activado por tensão (6 – 18V AC ou DC). O Sensor PowerFlash vai ser activado por um fecho de contacto de um interruptor ou de um relé.

5 – Selecciona o modo de funcionamento no interruptor de modo na parte frontal do SM10:

Modo 1 – o sensor ligará todos os Módulos de Lâmpadas e todos Interruptores de Parede que estejam programados com o mesmo Código de Casa, e todos os outros módulos programados com o mesmo Código de Unidade (ex: a aparelhagem conectada ao módulo de aparelho).
Quando o alarme é desactivado, todos os Módulos de Lâmpada e os Interruptores de Parede ficam no estado On, mas os outros módulos programados com o mesmo Código de Unidade ficam no estado Off.

Modo 2 – o sensor faz piscar todas as luzes conectadas aos Módulos de Lâmpadas ou aos Interruptores de Parede. Quando o alarme é desactivado, todos os Módulos de Lâmpada e os Interruptores de Parede ficam no estado On, mas os Módulos de Aparelho programados com o mesmo Código de Casa ficam no estado Off.

Modo 3 – o sensor liga todos os Módulos de Lâmpada e os Interruptores de Parede que estejam programados com o Código de Casa e o Código de Unidade igual ao do sensor. Quando os terminais estão abertos um comando Off é enviado para o endereço programado.
Se selecionar o input A permite-lhe activar a interface de entrada de baixa voltagem, se selecionar o input B poderá activar o fecho da interface por contacto. Não ligue uma tensão de 220V aos terminais de entrada!

O SM10 tem um botão de teste que lhe permite activar o próprio sensor, quer esteja ou não conectado a um sistema de alarme. O botão "All Lights Off" permite-lhe desligar tudo o que tinha sido ligado pela interface.
Para instalar o sensor: (é conveniente que seja instalado dentro do painel de segurança)

X10 MÓDULO UNIVERSAL UM7206

Controlo On e Off de contactos isolados para alternar o estado de qualquer carga de baixa voltagem.

Pode ser instalado para contactos momentâneos ou contínuos.

Tem também a função de beeper.

-O Módulo Universal UM7206 integra um relé de contacto isolado e uma campainha. O módulo pode funcionar apenas como campainha, apenas como relé de contacto isolado, ou as duas coisas simultaneamente. Também, possui dois modos de funcionamento: modo contínuo ou momentâneo.

-Quando for escolhida a opção de funcionamento contínuo e for recebido um comando On, o relé e/ou a campainha (dependendo da configuração) a campainha e/ou o relé ficam a funcionar continuamente. Quando é recebido um comando Off, param o seu funcionamento.

-Quando for escolhida a opção de funcionamento momentâneo e for recebido um comando On, o relé fecha e/ou a campainha emite 3 ou 4 sons. Passado 0,5 segundo o relé abre automaticamente e/ou a campainha para. Na opção de funcionamento momentâneo os comandos Off recebidos são ignorados.

-O módulo universal X10 UM7206 é utilizado para controlar aparelhos que normalmente precisam de baixa voltagem, tais como Portas de garagem, sistema de água, abertura de janelas e cortinas, projectos electrónicos, segurança, dispositivos de sinalização...

INSTALAÇÃO E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1 – Programa o endereço desejado com a ajuda de uma chave de fendas.

2 – Ligue o aparelho de baixa voltagem aos terminais do módulo (Max 24V DC, 5A).

3 – Ligue o Módulo Universal à tomada.

4 – Coloque os seletores nas posições pretendidas.

Selector Esquerdo:

1) Contínuo : O módulo liga-se quando recebe um comando On, e desliga-se quando recebe um comando Off.

2) Momentâneo : Quando o módulo recebe um comando On fica ligado durante 3 a 5 segundos, e depois desliga-se automaticamente.

Selector Direito:

1) Som – Emite um som quando é activado.

2) Som e Relé – Quando o relé é activado também é emitido um som.

3) Relé – O relé é activado mas não é emitido qualquer som.

X10 DOMOTICA / ESPAGNOL**X10 EMISOR UNIVERSAL SM10**

El Emisor Universal SM10 está conectado a una salida de bajo voltaje o contactos sin tensión (una alarma, interruptor magnético, sensores, células fotoeléctricas, etc.). Cuando recibe una señal de una de estas salidas, el SM10 actuará sobre los distintos módulos del sistema.

Al desactivarse el sistema que produjo la alarma, todos los Módulos de Lámpara e Interruptores de pared quedan encendidos, pero el Módulo que esta en el mismo Código de Unidad se apagará.

PROGRAMACION POR AJUSTE DE RUEDAS

La programación de este módulo resulta especialmente sencilla ya que únicamente se ha de seleccionar la dirección sobre la que se actúa, fijando para ello dos ruedas que codifican la letra y el número de dicha dirección.

FUNCIONAMIENTO

Tras la selección del código de la casa y la unidad; la conexión la aplicación de bajo voltaje en los bornes de módulo (ajustar con un destornillador (max. 24Vdc, 5A)); conexión a la red eléctrica; se han

de posicionar los selectores en la posición deseada para su funcionamiento. Este módulo dispone de 3 modos:

Modo 1: El Emisor SM10 encenderá todos los Módulos de Lámpara, y los Módulos de interruptor de pared que estén en su mismo "Código de Casa" (House Code). También encenderá cualquier módulo que este en su mismo "Código de Unidad" (Unit Code).

Al desactivarse el sistema que produjo la alarma, todos los Módulos de Lámpara e Interruptores de pared quedan encendidos, pero el Módulo que esta en el mismo Código de Unidad se apagará.

Modo 2: El SM10 encenderá intermitentemente todos Módulos de Lámpara e interruptores de pared.

Quando el sistema sea desactivado todos Módulos de Lámpara e interruptores de pared quedarán encendidos, pero los Módulos de aplicación que estén en el mismo "Código de Casa" (House Code) que el SM10 se apagará.

Modo 3: El Emisor Universal SM10 encenderá todos Módulos que estén configurados en los mismos "Códigos de Casa y Unidad" (House Code y Home Code) que el SM10 y los apagará cuando el circuito de entrada esté abierto. Por otro lado el SM10 dispone de un selector de posición:

- **Posición A:** la activación se realiza por medio de una señal de baja tensión (6 – 8 V AC ó DC, ó Audio).

- **Posición B:** la activación se realiza por cierre de circuito.

Por último, es importante señalar que el SM10 dispone de un botón de test para realizar pruebas, tenga o no tenga conectado algún elemento en la entrada.

Mediante el botón "All lights Off" (Todas las Luces apagadas) se puede apagar todo aquello que haya encendido previamente el Interface.

EJEMPLOS DE USO / APLICACIONES

Este módulo está especialmente orientado al control de encendido/apagado de luces, aparatos de bajo voltaje o contacto sin tensión (libre de potencial) en combinación con una alarma, contactos magnéticos, PIR, etc.

MODULO DE INSTALACION

Para realizar una correcta instalación del módulo universal deberemos seguir los siguientes pasos:

1. Con un destornillador, seleccionar el código de Casa y de Unidad.
2. Conectar la aplicación de bajo voltaje en los Bornes de módulo, y ajustarlos con un
3. destornillador.
4. Enchufar el módulo a la red eléctrica.
5. Selecciona los selectores en la posición deseada para su funcionamiento:

ADVERTENCIA: NUNCA se debe CONECTAR a 220v en los terminales de entrada.

X10 RECEPTOR UNIVERSAL SM10

Módulo que controla el encendido y apagado de aparatos de bajo voltaje o contactos sin tensión.

Actúa sobre un relé abriendo o cerrando un contacto libre de potencial. Puede hacerlo de forma permanente hasta nueva orden, o actuar durante 2 segundos para luego cambiar automáticamente el estado del relé.

Está provisto de un avisador sonoro integrado, que puede ser o no utilizado conjuntamente con el manejo de los contactos.

'Momentary' (Momentáneo): cuando se da la orden "ON", el relé o el sonido, se activan durante 3 - 5 seg. aprox. y se desactivan a continuación de forma automática. Si se da la orden "OFF", será ignorada.

PROGRAMACION POR AJUSTE DE RUEDAS

La programación de este módulo resulta especialmente sencilla ya que únicamente se ha de seleccionar la dirección sobre la que se actúa, fijando para ello dos ruedas que codifican la letra y el número de dicha dirección.

FUNCIONAMIENTO

Tras la selección del código de la casa y la unidad; la conexión la aplicación de bajo voltaje en los bornes de módulo (ajustar con un destornillador (max. 24Vdc, 5A)); conexión a la red eléctrica; se han de posicionar los selectores en la posición deseada para su funcionamiento:

SELECTOR IZQUIERDO

- 'Continuous' (Continuo): el relé o el sonido se mantienen fijos cuando se da la orden de encendido o apagado ("ON/OFF").
- 'Momentary' (Momentáneo): cuando se da la orden "ON", el relé o el sonido, se activan durante 3 - 5 seg. aprox. y se desactivan a continuación de forma automática. Si se da la orden "OFF", será ignorada.

SELECTOR DERECHO

- Sounder Only (sólo la sirena): Cuando le envíamos una orden de encendido al módulo este actuará solamente sobre la sirena.
- Sounder & Relay (sirena y relé): En esta posición el módulo actuará sobre el relé y la sirena.
- Relay Only (Solo relé): En esta posición el módulo solo actuará sobre el relé.

EJEMPLOS DE USO/APLICACIONES

Este módulo está especialmente orientado al control de encendido/apagado de aparatos de bajo voltaje o contacto sin tensión (libre de potencial) mediante un relé, como por ejemplo: motores, electroválvulas, calderas de calefacción, etc. Puede usarse de forma momentánea (con retardo de encendido/apagado en 2 segundos). Incluye un avisador que anuncia su funcionamiento.

MODULO DE INSTALACION

Para realizar una correcta instalación del módulo universal deberemos seguir los siguientes pasos:

1. Con un destornillador, seleccionar el código de Casa y de Unidad.
2. Conectar la aplicación de bajo voltaje en los Bornes de módulo, y ajustarlos con un 1. destornillador (max. 24Vdc, 5A).
3. Enchufar el módulo a la red eléctrica.
4. Selecciona los selectores en la posición deseada para su funcionamiento:

ADVERTENCIA: EL RELE DE CIERRE DE CONTACTO ADMITE UNA CARGA MAXIMA DE 5 A A 24 VDC. POR ELLO NUNCA SE DEBE CONECTAR A 220V EN LOS TERMINALES DE SALIDA.

BMB HOME and X10 Europe hereby declares that the devices: SM10 and UM7206 comply with the essential requirements and other applicable provisions of the R&TTE 1999/5/EC directive. Product category: general consumer (category 3).

